

SERVIZIO SANITARIO NAZIONALE – REGIONE SARDEGNA  
**AZIENDA U.S.L. n. 7**  
Carbonia

Deliberazione n. 2661

= 6 DIC. 2004

adottata dal Direttore Generale in data \_\_\_\_\_


**OGGETTO:** *Preso d'atto conferimento ramo d'azienda da Pharmacia Italia Spa alla società Sweden Diagnostics Srl.*

Su proposta del Responsabile del Servizio Acquisti il quale:

- Richiamate** le seguenti delibere:
- n° 2201 del 23.07.01 avente ad oggetto: "Pubblico incanto per la fornitura triennale di reagenti per ricerche allergologiche e studio dell'autoimmunità. Aggiudicazione in favore delle ditte Bioallergy Srl – Pharmacia & Upjohn Spa – Medic Srl";
  - n° 220 del 01.02.02 avente ad oggetto: "Preso d'atto conferimento ramo d'azienda da Pharmacia & Upjohn Spa a Pharmacia Italia Spa";
  - n° 1280 del 31.05.02 avente ad oggetto: "Fornitura reagenti per lo studio dell'autoimmunità per Laboratorio di Analisi: integrazione fornitura e aggiornamento tecnologico – Ditte Medic Srl e Pharmacia Italia Spa";
  - n° 1745 del 23.07.04 avente ad oggetto: "Proroga trimestrale fornitura reattivi per diagnostica Laboratori di Analisi settore allergologia e autoimmunità e radioimmunodiagnostici ai sensi dell'art. 3 del Capitolato Generale – Ditte diverse"
- Precisato** che la Ditta Pharmacia Italia Spa risulta affidataria della fornitura dei reagenti per lo studio dell'autoimmunità;
- Vista** la nota del 24.04.04, Prot. USL 8520 del 29.04.04, con la quale è stato comunicato che la società Pharmacia Italia Spa ha ceduto il ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione dei prodotti diagnostici alla società Sweden Diagnostics Srl;
- Atteso** che con nota del 12.11.04, Prot. USL 22121 del 19/11/04, con la quale la Società Sweden Diagnostics Srl comunica che dal 1 dicembre 2004 provvederà a distribuire ed a fatturare direttamente i suddetti prodotti;
- Vista** la certificazione, Prot. USL 2532 del 29.11.04, a firma del notaio Dott. Nicola Atlante di Roma attestante che per effetto del contratto autenticato dal Notaio Margaret O'Shea di New York, depositato nei suoi atti in data 19.05.04 repertorio n. 19590 raccolta n. 7257, la società Sweden Italia Srl è subentrata in tutti i rapporti attivi e passivi già facenti capo alla Pharmacia Italia Spa;

PROPONE

- di prendere atto del subentro della Sweden Italia Srl nel contratto in essere con la Ditta Pharmacia Italia Spa per la fornitura di reattivi per lo studio dell'autoimmunità, di cui alla delibera n°2201 del 23.07.01 e successive modifiche e integrazioni.



## IL DIRETTORE GENERALE

Preso atto dell'istruttoria svolta dal Responsabile del Servizio Acquisti

Sentiti il Direttore Amministrativo e il Direttore Sanitario

### DELIBERA

per i motivi esposti in premessa:

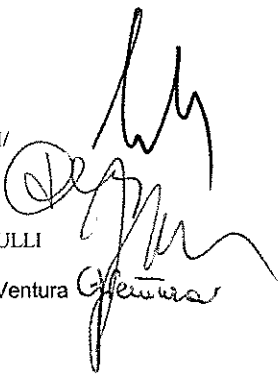
- di prendere atto del conferimento del ramo d'azienda comprendente i prodotti diagnostici dalla società Pharmacia Italia Spa alla società Sweden Italia Srl.
- di dare atto che, per effetto di tale conferimento la società Sweden Italia Srl subentra nel contratto in essere con la Pharmacia Italia Spa per la fornitura di reattivi per studio dell'autoimmunità di cui alla delibera n° 2201 del 23.07.01 e seguenti.
- di determinare che a far data dal 01 dicembre 2004 la Sweden Diagnostics Srl provvederà a distribuire e a fatturare i diagnostici in argomento.

DIRAMM/

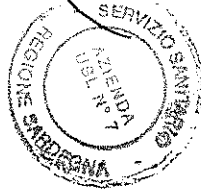
DIRSAN/

ACQ/AGULLI

ADD/G. Ventura



**Il Direttore Generale**  
**Dr. Emilio Simeone**



Il Responsabile del Servizio Affari Generali,

Attesta che la deliberazione

n. 2601 del 6 DIC. 2004

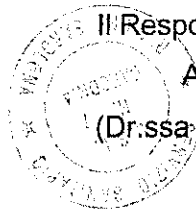
è stata pubblicata

nell'Albo pretorio dell'Azienda USL n. 7

a partire dal 6 DIC. 2004 al 20 DIC. 2004

Resterà in pubblicazione per 15 giorni consecutivi

ed è stata posta a disposizione per la consultazione.



Il Responsabile del Servizio

Affari Generali

(D<sup>ssa</sup> Margherita Cannas)

Destinatari:

- *Collegio Sindacale*
- *Servizio Bilancio*
- *Servizio Acquisti*
- *Resp.le Area Funzionale Farmacia Ospedaliera*
- *Resp.le Ufficio Centralizzato Ordini - Farmacia*
- *Resp.le Servizio di Farmacia P.O. Sirai*
- *Primario Laboratorio Analisi*

UFFICIO CARE 04.05.04

GIGLIOLA?

PHARMACIA  
Diagnostics

2

AZIENDA USL N°7  
CARBONIA

7 e 8. 2004

Pharmacia Italia S.p.A.  
Via Robert Koch, 1.2  
20152 Milano, Italia  
telefono 0248381  
fax 0248307150

PARTE 8520 Acq.

Spettabile  
AZIENDA USL 7  
VIA DALMAZIA 83  
09013 CARBONIA CA

Raccomandata A/R

C.A. Ufficio Provveditorato/Economato

Del bene n. 2201 del 23.04.04  
n. 1280 del 31.05.02  
e 220 del 01.02.02

Milano, 24 aprile 2004

In data 06.05.04  
ho chiamato dr. Scialò  
per il momento  
continuare a inviare  
ordini Pharmacia

Oggetto: contratto di fornitura di prodotti diagnostici tra:  
AZIENDA USL 7 e Pharmacia Italia S.p.A.

Siamo lieti di informarvi che in data 23 aprile 2004 Pharmacia Italia S.p.A. ha ceduto il ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti diagnostici, noto anche con il nome "Pharmacia Diagnostics", alla società italiana Sweden Diagnostics S.r.l., con sede legale in Via Robert Koch 1.2, Milano, codice fiscale e numero d'iscrizione del registro delle imprese di Milano n. 04338170964, ed avente unico socio DIA Diagnostic Sweden Holding AB.

La cessione, in particolare, è avvenuta nell'ambito di un accordo stipulato a livello mondiale dalla capogruppo Pfizer Inc., il quale ha comportato il trasferimento ad un unico gruppo acquirente di tutte le divisioni diagnostiche delle società del gruppo Pfizer/Pharmacia, tra cui la società che produce i prodotti sino ad oggi commercializzati da Pharmacia Italia S.p.A., divisione Diagnostics. A seguito della cessione, inoltre, tutto il personale della divisione Pharmacia Diagnostics è stato trasferito all'acquirente. Vi preghiamo, pertanto, di considerare che Sweden Diagnostics S.r.l. è oggi nella condizione di poter continuare ad offrire gli stessi prodotti e lo stesso servizio che Vi sono stati offerti da Pharmacia Italia S.p.A.

Vi chiediamo di confermarci il Vostro consenso al subentro della società Sweden Diagnostics S.r.l. del contratto in oggetto unitamente con il ramo d'azienda suddetto, con effetto dalla data del 23 aprile 2004, liberando, a partire da tale data, Pharmacia Italia S.p.A. da ogni obbligazione relativa a tale contratto.

Pharmacia Italia S.p.A.  
Via Robert Koch, 1.2  
20152 Milano, Italia  
telefono 0248381  
fax 0248307150

Vi informiamo, inoltre, che, per motivi amministrativi e organizzativi, per un periodo transitorio di alcuni mesi Pharmacia Italia S.p.A. opererà come commissionario alle vendite per conto di Sweden Diagnostics S.r.l. Pertanto, fino a nuova comunicazione potrete continuare ad inviare i Vostri ordini indifferentemente a Sweden Diagnostics S.r.l. o a Pharmacia Italia S.p.A., mentre le fatture per i prodotti consegnativi saranno emesse da Pharmacia Italia S.p.A. per conto di Sweden Diagnostics S.r.l.

Vi preghiamo di restituirci una copia della presente da Voi debitamente sottoscritta in calce, per manifestazione del Vostro consenso, restando inteso che, in assenza di riscontro, riterremo perfezionatasi la cessione del contratto unitamente al ramo aziendale.

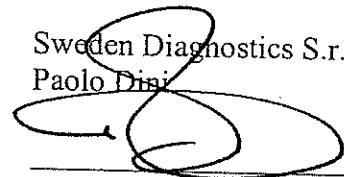
Per qualsiasi chiarimento in merito a quanto sopra, potrete rivolgervi al Dr Ermanno Occhiali (tel. 02 48382972)

Distinti saluti.

Pharmacia Italia S.p.A.  
Emanuele Bariè



Sweden Diagnostics S.r.l.  
Paolo Dini



per accettazione e consenso

---

Sweden Diagnostics S.r.l.

Affiliate of

**PHARMACIA** Diagnostics AB

23/11/04

AZIENDA U.S.L. N° 7

CARBONIA

19 NOV 2004

PROT.

22121 Acq

Spettabile

**AZIENDA USL 7**

**VIA DALMAZIA 83**

**09013 CARBONIA CA**

**Raccomandata A/R**

**C.A. Ufficio Provveditorato/Economato**

Milano, 12 novembre 2004

**Oggetto: contratto di fornitura prodotti diagnostici tra:  
AZIENDA USL 7 e Sweden Diagnostics S.r.l.**

Con la precedente comunicazione del 15 aprile 2004 segnalavamo che, con atto in data 23.4.2004, la scrivente Società Sweden Diagnostics S.r.l. aveva acquisito dalla Pharmacia Italia S.p.A. il ramo di azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti diagnostici nota anche con il nome "Pharmacia Diagnostics", e che per un periodo transitorio di tempo Pharmacia Italia S.p.A. avrebbe continuato a distribuire tali prodotti come commissionario alle vendite per conto di Sweden Diagnostics S.r.l.

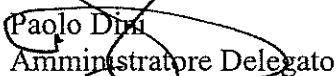
Comunichiamo ora che dal 1 dicembre 2004 Sweden Diagnostics S.r.l. provvederà a distribuire ed a fatturare direttamente i suddetti prodotti.

Vi preghiamo pertanto di inviare, da tale data, i Vostri ordini di fornitura unicamente a Sweden Diagnostics S.r.l.

Nel comunicarVi quanto sopra, precisiamo che per qualsiasi chiarimento in merito potrete rivolgervi a Ermanno Occhiali Tel 02/4838 2972.

Distinti saluti

Sweden Diagnostics S.r.l.

  
Paolo Dini  
Amministratore Delegato

Sweden Diagnostics S.r.l.

Affiliate of

**PHARMACIA Diagnostics AB**

**FAX**

Date: 29/11/04  
To: ASL N. 7  
CARBONIA (CA)

C.A. Sig.ra Ventura

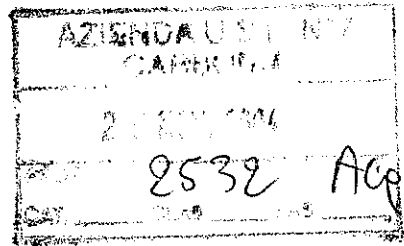
Fax Number: 0781.6683524

From: DIV. DIAGNOSTICI - UFFICIO GARE

Tel Number: 800.411.398

Fax Number: 800.391.277

Pages:



**OGGETTO: ATTO NOTARILE**

Come da colloqui intercorsi inviamo copia di quanto in oggetto.

Distinti Saluti

Sweden Diagnostics S.r.l.  
Servizio Clienti

Cogliamo l'occasione per confermarLe il numero unico di FAX a cui inoltrare le Vostre ordinazioni o la documentazione inerente a gare o trattative per i prodotti diagnostici.

Ufficio Ordini e Gare



Per quanto riguarda l'invio della corrispondenza a mezzo posta Vi informiamo che rimane invariato il nostro indirizzo:

Sweden Diagnostics S.r.l.  
Ufficio Ordini e Gare - Via Robert Koch 1.2 - 20152 - MILANO

**ATLANTE - CERASI - STUDIO NOTARILE ASSOCIATO**Not. Matilde Atlante - e-mail: [matilde.atlante@notariato.it](mailto:matilde.atlante@notariato.it)Not. Nicola Atlante - e-mail: [nicola.atlante@notariato.it](mailto:nicola.atlante@notariato.it)Not. Paolo Cerasi - e-mail: [paolo.cerasi@notariato.it](mailto:paolo.cerasi@notariato.it)CERTIFICATO NOTARILE

Io sottoscritto dr. Nicola Atlante, Notaio in Roma iscritto al Collegio Notarile di Roma, con studio in Piazzale di Porta Pia 121

**CERTIFICO CHE**

= con contratto autenticato dal Notaio Margaret O'Shea di New York (New York - USA) il 23 aprile 2004, legalizzato dalla Contea di Queens il 29 aprile 2004 e munito di apostille n. NYC 10112622E del 29 aprile 2004, depositato nei miei atti in data odierna repertorio n. 19590 raccolta n. 7257, in corso di registrazione perchè nei termini,

**il venditore**

PHARMACIA ITALIA S.P.A. (con sede legale a Milano via Koch 1.2, registro imprese di Milano e codice fiscale 03004600965, capitale euro 25.000.000,00, rea di Milano 1619501)

ha venduto con effetti dal 23 aprile 2004

**all'acquirente**

SWEDEN DIAGNOSTICS S.R.L. (società unipersonale con sede legale a Milano via Koch 1.2, registro imprese di Milano e codice fiscale 04338170964, capitale euro 10.000,00, rea di Milano 1740048)

che lo ha acquistato con effetti dal 23 aprile 2004

il ramo d'azienda del venditore relativo al settore diagnostico in tale contratto esattamente identificato, e cioè il ramo d'azienda avente ad oggetto la commercializzazione di prodotti diagnostici, noto anche con il nome "Pharmacia Diagnostics", comprendente i seguenti beni:

- attrezzatura;
- inventario;
- crediti;
- debiti;
- altri beni;
- contratti;
- contratti soggetti al consenso di terzi;
- dipendenti;

= per effetto della cessione come sopra effettuata, dalla data di efficacia del trasferimento SWEDEN DIAGNOSTICS S.R.L. è subentrata di pieno diritto e nel modo più ampio e generale a PHARMACIA ITALIA S.P.A. nell'intero patrimonio riferentesi al ramo d'azienda, a tutti i diritti, atti, contratti, rapporti, autorizzazioni, concessioni, licenze, permessi, esoneri, riconoscimenti, crediti, debiti ed in genere tutti i cespiti e rapporti attivi e passivi relativi ed inerenti al ramo d'azienda medesimo quali individuati nel contratto del 23



00198 Roma - P.le di Porta Pia, 121 - Partita IVA e Cod. Fisc. 03520064007

Tel. (06) 44250157 - Fax (06) 44250130

e-mail per Amministrazione Studio: [atlante.cerasi@notariato.it](mailto:atlante.cerasi@notariato.it)





**ATLANTE - CERASI - STUDIO NOTARILE ASSOCIATO**

Not. Matilde Atlante - e-mail: [matilde.atlante@notariato.it](mailto:matilde.atlante@notariato.it)

Not. Nicola Atlante - e-mail: [nicola.atlante@notariato.it](mailto:nicola.atlante@notariato.it)

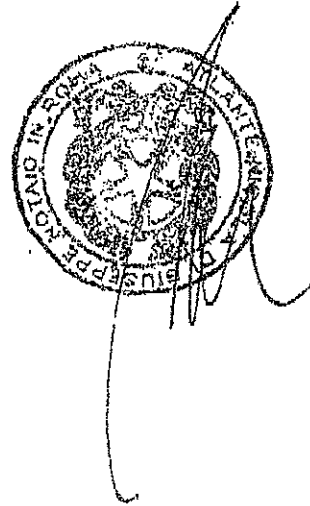
Not. Paolo Cerasi - e-mail: [paolo.cerasi@notariato.it](mailto:paolo.cerasi@notariato.it)

aprile 2004.

\*\*\*\*\*

Si rilascia il presente certificato in carta libera per gli usi di legge.

Roma 19 maggio 2004.



Documento composto di  
n° 6 pagine *fogli*

Il Responsabile del Servizio

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE

N. 2661 DEL -6 DIC. 2004

IN QUESTO DOCUMENTO

ALLEGATO

